

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1226



我決不撇下你們
作孤兒。

二零二三年五月十四日 甲年復活期第六主日 (母親節)

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父
FrJoseph@stampk.org
(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 我們要愛耶穌，相信祂和跟隨祂

教宗方濟各 5 月 7 日在梵蒂岡教廷大樓主持誦念天皇后喜樂經祈禱活動。在念經前，他特別提到耶穌在去世前不久，對祂的門徒們說的話，你們不要害怕。教宗說：「令人安心的言語給他們慌亂的心帶來了肯定和希望。」

事實上，耶穌沒有捨棄他們，而是去為他們準備地方，帶領他們走向那個目的地。今天，上主向我們所有人指出祂去的那個美妙的地方，同時，祂告訴我們如何去，向我們指出一條要遵循的道路。

教宗接著說：「耶穌去預備一個地方，一個家，天父的家。那裡有給每一個人

的空間，在那裡，所有人都感到受歡迎、被愛和被一個擁抱的溫暖所安慰。祂不是與我們分離，而是給我們開啟了一條預見最終目的地的道路：即與天主相遇。」

當我們經歷艱難困苦、困惑，甚至失敗時，我們要記得哪裡是我們的生命將去的地方。我們不要看不見目的地，即使今天我們忘卻了這目標、忘記了最終這最重要的問題，即：我們去哪裡？我們走向哪裡？我們為了什麼而認為活著是值得的？沒有這些問題，我們就把生活擠壓在當下，認為應該儘可能地享受生活，我們最終會令我們得過且過地生活，沒有目標，沒有目的。

但我們的家鄉是在天上，我們不要忘記這目的地的偉大和美好！

教宗指出，一旦發現目的地，重要的是要明白如何到達那裡。耶穌本人是道路，一條為了在真理中生活、擁有豐富的生活要跟隨的道路。祂是道路，所以，信賴祂，不是指相信一攬子的想法，而是要走一條路，完成一個旅程，一條與祂同行的道路。就是要跟隨耶穌，因為祂是導向沒有終止的幸福的道路。要仿效耶穌，尤其是在以關懷和憐憫他人的舉動上。到達天上的指南針就是：「愛作為道路的耶穌，在塵世上做祂的愛的標記。」 ~摘自梵蒂岡電台~



來自本堂神父 2023年 母親節的祝福



主內親愛的母親們：

在過去幾個主日的福音裡，耶穌說：「我是好牧人，我是葡萄樹，你是枝子。」我思考了這些主題如何定義你在我們生活中的角色。母親們，妳們也是牧羊人，妳們也是讓我們與信仰及彼此保持聯繫的葡萄樹。為此，我們感謝您感謝您所帶給我們的許多祝福與恩寵，我們誠摯地敬愛您並為您祈禱：媽媽，我們感謝您的養育之恩，您樹立了如同聖母瑪利亞般的典範榜樣，與家人分享了無私的愛天主聖母瑪利亞，求妳現在和我們臨終時，為我們罪人祈求天主，阿們。

這個主日，我們特別為那些因健康因素，無法前來參加彌撒的母親們祈禱，也為那些因某種原因，孩子無法回家探望的母親們祈禱；同時，我們也為那些返回天鄉的母親們祈禱！

讓我們也為那些需要我們支持和祈禱的母親們祈禱，特別是那些遭受親人離異或陷入憂鬱的人，透過我們關懷的行動和祈禱，可以使她們感受到聖湯瑪斯堂與她們同在，她們並不孤單或被遺忘！願天主保佑您及您的家人健康喜樂！

恭祝大家母親節快樂、恩寵滿溢！

本堂神父 Fr. John 供稿

~編輯小組 翻譯~

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄 八，5-17

那時候，斐理來到撒瑪黎雅城，宣講基督。群眾都注意聽他的教訓，因為都聽說或看到過他所行的奇蹟。有許多人附了邪魔，邪魔從他們身上大聲喊叫著出去了。有許多癱瘓和跛子也都被治好了。城裡的人皆大歡喜。

當時，在耶路撒冷的宗徒，聽說撒瑪黎雅接受了天主的聖道，就派遣伯鐸和若望到他們那裡去。二人一到，就為他們祈禱，使他們領受聖神，因為聖神還沒有降臨到他們任何人身上，他們只是因主耶穌的名受過洗。於是二位宗徒給他們覆手，他們就領受了聖神。

這是天主的聖言

答唱詠：詠六五，1-7，16，20

答：普世萬民，請向天主歡呼。

一、普世萬民，請向天主歡呼，



普世萬民，請向天主歡呼！ 普世萬民，請向天主歡呼！

歌頌祂聖名的光榮，向祂獻上讚頌。請向天主說：「祢的工程何等可畏！」答

二、普世都要朝拜祢，歌頌祢，歌頌祢的聖名。請來瞻仰天主的作為，祂為人所作的一切，令人敬畏。答

三、祂曾使海洋乾涸，使人徒步走過，讓我們因祂而歡樂。祂以大能永遠統治萬邦。答

四、敬畏天主的人，請前來聆聽，我要敘述祂為我作了何等偉大工程。天主應受讚美：祂沒有拒絕我的哀告，祂對我的慈愛從未改變。答

讀經二：

聖伯鐸前書 三，15-18

親愛的諸位：你們要在心內尊崇基督為主；若有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要隨時準備答覆，而且要以溫和、以敬畏之心答

覆。要保持良心無愧，好使那些誣告你們在基督內有良好品性的人，在誹謗你們的事上感到羞愧。如果天主的旨意是要你們因行善而受苦，總比作惡而受苦好。因為基督也曾一次為罪而死，是義人代替不義的人而死，為將我們領到天主面前；就肉身說，祂固然被處死了；但就神魂說，祂卻復活了。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四，23

答：阿肋路亞。

領：主說：誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到祂那裏去。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 十四，15-21

那時候，耶穌對門徒們說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令；我要請求父，祂就會賜給你們另一位護慰者，使祂永遠與你們同在；祂是世人所不能領受的真理之神，因為世人看不見祂，也不認識祂；你們卻認識祂，因為祂與你們同在，並在你們內。

我決不撇下你們作孤兒；我要回到你們這裡來。不久以後，世人就再看見我了，而你們卻能看見，因為我活著，你們也要活著。到了那一天，你們就會知道我在我父內，你們在我內，我也在你們內。那接受我的命令而且遵守的，就是愛我的人；誰愛我，我父也必定愛他，我也要愛他，並將我自己顯示給他。」

這是基督的福音

感恩



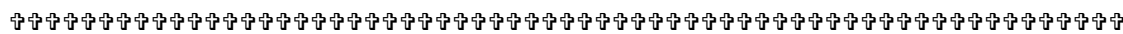
蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向



Jeffrey蔡及家人，余華云及家人，王萍及家人，馬國英及家人，林允錦及家人(四)，陳梅梅(一)，周芳芳、周清松，周凱、陳清江、陳航，余佩瑜及家人，薛瑪利及家人(六)，胡永凱(六)，曾慶斯、張麗珍及家人(六)，夏閑月、夏閑英(五)，Anna Wu, Keanna Chen及家人，黃曉琴(三)，鄭美芳為媳婦吳華香母子(二)，Thomas & Kaiying Wei, Kojas, Zhendian Wu(一)，王孝慈及家人(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(二)，陳家星及家人，鄒忠禮(五)，呂月華全家(九)，Clara Sather (四)，朱真真及家人(三)，何玲(十)，余玥儒及家人(七)，尹崑崙及家人(六) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(二)，蔡佳音、王佳寧及全家(二)，鄭路嘉、李楠及家人(二)，李楠為丈夫趙冀寧(六)，潘明勇(九)，朱真真為夏閑月一家(二)，黃天柱、陳瑞蘭為黃曉云手術後治療恢復健康(四)，胡永凱(五)，米蘭花為陳靜可(七)，陳梅梅及家人(四) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(十)，李碧香(三)，孫鵬飛、張鴻雁、張鯤鵬及家人(八)，譚友琴為楊雪虹及楊媽媽(六) 張帥帥為父親張春田求早日康復(五)，曾慶斯、張麗珍及家人(五)，林秀枝(二)，王蕊為媽媽魯愛榮、為李文雨神父(二)，吳嘉寶及家人(六) 蔣俊育為朱承先、王培明、朱萍、蔣熙文求旅途平安(一)



煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(三)，王家子女追思新亡者、四舅鄒忠智(三)，朱真真、朱勇追思小姑媽朱愛琴(三) 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(七)，王家子女追思母親鄒麗文(五)，鄒家弟弟們追思大姊鄒麗文(五)，李永婷、陳卓恩追思長輩陳海德伯多祿(二) 吳林淑碧、吳蓉蓉追思長輩陳海德(二)，鄭弘、曉琴追思長輩陳海德(二)，Vicki Tang 追思長輩陳海德(二)，羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香 譚友琴追思長輩白俊萍(九)，王萍追思長輩宋勇慧(七)，劉寶蘭及家人追思母親劉由秀玲(六)，Sabrina 及家人追思母親王兆瑩 Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡，陳瑞追思父親陳之品，陳明娟追思陳之品，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(六)，Shek Family 追思石玉蘭(九) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛(六)、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(九)，黃沾及家人追思黃陳桂芳(十) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美歡、余宝平(六)，Judy Wu 追思姨媽藍陳月美(七)，刁家兄長追思刁美玲(七) 王新美、王新萍、范文學追思媽媽張淑珍(瑪麗亞)(七)，Judy Wu 追思媽媽嚴許蔓華(一)，張慧瓊追思大姨媽嚴許蔓華(八)，周淑正追思大姐嚴許蔓華(八)，Barbara L. Ito 追思長輩嚴許蔓華(六)，雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅，譚蘭香追思教友杜國英(三)，盧美玉及盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(二) 張佩芝追思父親巴爾多祿茂、母親瑪大肋納(一)，張劉琴珠追思丈夫張純霞(七)，張文、張瑞追思父親張純霞(九)，池梅慧追思朱瑪爾大(二) 馮家、易家、林秀娟追思大舅媽林嬌英(八)，林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(七)，大嫂林嬌英(五)，梁瑪利亞(十)，楊雪虹、陳家星追思代子陳偉 Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳，薛瑪利追思薛福官、林宝金、薛清宋、余珠宋、孫來宋、薛亦焰、陳孝文(九) 黑紀環及家人追思 先生、父親黑幼虞(十)，鄭美芳及家人追思父親鄭益奴、侄兒鄭敏權，Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen 追思大嫂 Frances 何綺娜(四) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥，Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen 追思大嫂 Frances 何綺娜(四) 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、姑母蔡賽英、姑丈曾類斯、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(二) 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，張家親友恩人及眾煉靈，教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 林秀枝、林承恩追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(十)，Wendy 王及家人追思父親王毅諾、母親張秀英、哥哥王旭、高福田、侯金成(十) 余玥儒追思余氏祖先、林氏祖先、張氏祖先、吳氏祖先、修士、修女們(六)，曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四) 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)，張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十)，李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七) 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九)，馮思佳為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三)，Monica 黃秀娟為眾煉靈祈禱(四)

每日讀經：

五月十五日：宗十六 11-15；若十五 26-十六 4
五月十六日：宗十六22-34；若十六5-11
五月十七日：宗十七15，22-十八1；若十六12-15

五月十八日：宗十八1-8；若十六16-20
五月十九日：宗十八9-18；若十六20-23
五月二十日：宗十八23-28；若十六23-28
五月廿一日：宗一1-11；弗一17-23；瑪廿八16-20

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協 會 消 息

母親節快樂：本主日彌撒後在藍棚下將準備有蛋糕，精美小禮物，並送給每位母親一朵漂亮的康乃馨。感謝教友王傳進，陳君天夫婦每年母親節贈送大蛋糕，感謝岳德帆，王小燕，王小青送給媽媽們康乃馨，謝謝他們愛心祝福，讓母親節更溫馨快樂！

五月聖母月：鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

請預留時間：傳協會往年都以輪流方式舉辦慶祝活動，(一年慶祝母親節，一年慶祝父親節)，今年將會在父親節(6月18日)舉辦餐會和節目表演，聊表感謝父親為家庭偉大的付出。5/21 開始填寫父親節神花單，所收得款項用來貼補父親節餐會的費用。

堂區年長者聚會：時間：5/17(週三)10:30am。地點：禮堂。慶祝母親節及父親節。每位建議捐款\$10元，供應風味午餐，趣味遊戲等，歡迎參加。

孩童安全防護月(Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工接觸孩童的教友都需按指印(一次性)及上課(每4年上一次)，下次在本堂上課的時間：6/24(週六)10am-1pm。打手指模的日期：8/12(週六)。

慶祝本堂雙喜週年慶：時間：6月4日主日4:00pm，將為本堂 Fr. John 晉鐸 25週年(5/30)及擔任本堂 10週年(7/1)雙喜慶祝。慶祝會將在下午 4:00 彌撒後在藍棚下舉行，為了充分彰顯我們是一個多元文化族裔的堂區，我們將提供國際性的特色菜餚，也邀請教友各自攜帶一道特色美食或甜點來豐富我們的菜色。如果您樂意金錢捐助，我們將用於支付各項雜費，下周我們將會設置一個愛心捐款箱，您可以在那邊捐款。**為了統計參加人數，請欲參加者在領洗池前的表格登記，謝謝**

晉升執事典禮：同修士和 Tommy 修士邀請我們參加他們晉升執事典禮，時間：5月27日早上 9:00，地點：洛杉磯主教堂座堂舉行。

通功代禱：資深教友陳濟東，聖名 Paul 蒙主恩召享壽 87 歲。教友懷念彌撒在 5/28 下午 3:00pm 於 St. Clement church 舉行彌撒，2:30pm 開始念玫瑰經。歡迎參加。請繼續為他及他的家人祈禱。

兒童道理班：適逢母親節停課一次。

恭喜：(5/21)下主日彌撒中將舉行兒童初領聖體，華人兒童主日學有 10 位小朋友初領聖體，他們是：Cindy He, Rain John He, Alisa He, Evelyn Huang, Oliver Ngo, Ryan Li, Kason Chen, Chloe Sun, Grace Leia Wong, Phero Eric Lu。請教友們祝賀他們，並為他們祈禱。並於當日彌撒後，舉辦結業式及小小慶祝會，歡迎所有學員、家長、老師們共襄盛舉。

感謝：兒童主日學於5月21日結業典禮後開始放暑假，九月份開學。祝福所有的兒童們有個快樂的假期，同時也謝謝所有主日學的老師：朱威，巨克昌，吳蓉蓉，喬偉剛，陳君天，余珮瑜，吳春輝，鄧麗霞，鄭芳佳，陳蘇，黃小鳳。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45pm 線上分享顧定豪神父的書《你的神有多大》邀請你打開心靈和頭腦，自由體驗神的無限寬廣，並與你自己所認識的神加深關係找尋生命中真正生死攸關的問題。ID: 85626747543，密碼 1501。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。ID:76947583612，無需密碼。聯繫：May 葉 626-780-3271 Vicki 鄧 626-863-6081。

芥子讀經班：時間：每個星期四。主題：「瑪竇福音」。每週四晚 8:00~9:30pm 歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。ID:81884536879，密碼 1501

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354 密碼：1501。

華夏聖保祿教友家庭聚會：1家1菜，時間：是每個星期三晚上 7:00-9:00pm。地址：223 N Garfield Ave.#109, Monterey Park, CA 91754 聯絡：陳聖響 626-757-2979，Jean 323-680-3978。

STA 小學夏令營：時間：6月12日至7月21日(共六週)，對象：所有幼稚園至六年級小學生。詳情請上網：www.smore.com/djg1m。歡迎參加天主教小學的夏令營，豐富貴子弟的暑假。

堂區捐款報告：本堂上主日 5/7 的為捐款：**\$6,987 元**，短缺**\$513 元**，平均堂區一週開銷約**\$7,500 元**，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！感謝上主日二次奉獻，為景泰樞機主教慈善基金籌得**\$2,262 元**歡迎上網捐款上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或網上捐款 membership.faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚ 為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，Joseph 曾，Mary 王。
- ✚ 請為病人求健康：李冰虹，米榮香。
- ✚ 請為 王孝慈 的所有需要祈禱。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄧忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋徐守中，張碧雲(澳門)，洪英喬，Clara Sather，羅建屏神父，吳而謙修女。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語 5/14	母親節假期	慕道班
粵語 5/19	華人團體各善會小組介紹與分享	鄧麗霞 姊妹

衷心感謝：慕道團的講師、服務人員及在信仰道路上陪伴他們的代父母。也感謝所有捐款支持慕道團的教友們。

國語主日慕道班：每主日。地點：禮堂或線上(第一主日實體彌撒後在禮堂，其它主日為網路課程7-9pm)。854 9477 9971 密碼1501 聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳忠貴626-298-0236

粵語班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698 無需密碼 聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
王燕寶 626-643-3001

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-559-5529

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
•ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 **John Ma**
626-905-5345

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

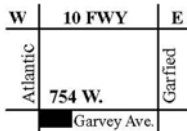
福州特產 **福益店** 零售批發
•海蜇皮、海蜇頭、花蛤
•福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

頂尖地產 + 投資
主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租售
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費